Organización de Aviación Civil Internacional

DGP/24-WP/45
30/8/13

NOTA DE ESTUDIO

GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMOCUARTA REUNIÓN

Montreal, 28 de octubre – 8 de noviembre de 2013

Cuestión 2 del orden del día: **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea* (Doc 9284) que haya que incorporar en la edición de 2015-2016**

NÚMEROS ONU NO INCLUIDOS EN LA LISTA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS

(Nota presentada por T.L. Muller and G.A. Leach)

Por falta de recursos, sólo se han traducido el resumen y el apéndice

RESUMEN

En esta nota de estudio se propone incorporar en la Tabla 3-1 algunos artículos a los que se ha asignado números ONU y que figuran en la Reglamentación Modelo de las Naciones Unidas, pero que actualmente no se incluyen en la lista de las Instrucciones Técnicas.

Medidas recomendadas al DGP: Se invita al DGP a enmendar la Tabla 3-1 y la Disposición especial A123, y a añadir disposiciones especiales nuevas en las Instrucciones Técnicas, según figura en el Apéndice A de esta nota de estudio. Además, se invita al DGP a enmendar la Tabla S-3-1 (Clases 3 a 9) del Suplemento de las Instrucciones Técnicas, según figura en el Apéndice B de esta nota de estudio.

1. INTRODUCTION

1.1 There are a number of items of dangerous goods which, although assigned UN numbers and listed in the UN Model Regulations, are not currently listed in Table 3-1. It is believed this is because, given the nature these items, there would never be a need to transport them by air. However, for one item, UN 1327 **Hay**, **Straw** or **Bhusa**, enquires were recently received in the United Kingdom by an operator wishing to transport large quantities for feeding race horses and the wording of the applicable special provision 281 of the UN Model Regulations suggests that carriage by air may be subject to special authorization, but there is no corresponding requirement in the Technical Instructions. A request was also received concerning the carriage of another omitted item, UN 1374 **Fish meal**. The omission of these items has also caused confusion, as it is sometimes not clear whether, by not being listed, an item is not restricted or forbidden for carriage.

1.2 During DGP-WG/12 two working papers (DGP-WG/12-WP/29 and DGP-WG/12-WP/34 were presented regarding this subject. There was strong support for adding these substances to the Technical Instructions.

1.3 While analyzing the UN numbers not listed in Table 3-1, the following was noted:

a) most of them are unstabilized substances of Division 4.2, in Packing Group II and III and a general approach has been followed to list these as forbidden on both passenger and cargo aircraft but with Special Provision A2, so these could be carried on cargo aircraft with approval of the State or Origin and the State of the Operator.

b) UN 1327 when not wet, damp or contaminated with oil is not dangerous and it is proposed to show this UN number with an equivalent special provision to special provision 281 of the UN Model Regulations.

c) With UN 2216 Fish meal, fish scrap and UN 3497 Krill meal UN special provision 300 applies and these substances shall not be transported if the temperature at the time of loading exceeds certain levels. Therefore, it is proposed to also list these UN numbers as forbidden on both passenger and cargo aircraft but with Special Provision A2 assigned.

d) For UN 3359 Fumigated transport unit the possibility exists that these units would contain small amounts of toxic gases, therefore it is proposed that these would be forbidden for transport by air under any circumstances.

e) Batteries, nickel-metal hydride (UN 3496) are only regulated for sea transport. It is proposed to list this UN number with two new special provisions, to show under which conditions these batteries can be carried by air. This is similar to the approach for Batteries, dry with the current Special Provisions A123.

— — — — — — — —

APÉNDICE A

ENMIENDAS PROPUESTAS DE LA PARTE 3 DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

. . .

Parte 3

LISTA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS, DISPOSICIONES ESPECIALES Y CANTIDADES LIMITADAS Y EXCEPTUADAS

. . .

Capítulo 2

ORDENACIÓN DE LA LISTA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS (TABLA 3–1)

. . .

Tabla 3-1. Tabla de mercancías peligrosas

Denominación	*Núm. ONU.*	*Clase o división*	*Riesgo secundario*	*Etiquetas*	*Discrepancias estatales*	*Disposiciones especiales*	*Grupo de embalaje ONU*	*Cantidad exceptuada*	*Aeronaves de pasajeros*		*Aeronaves de carga*	
									Instrucciones de embalaje	*Cantidad neta máxima por bulto*	*Instrucciones de embalaje*	*Cantidad neta máxima por bulto*
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*	*9*	*10*	*11*	*12*	*13*
Ácido sulfúrico con un máximo del 51% de ácido	2796	8		Corrosivo								
Heno	1327	4.1				AXXX						
Paja	1327	4.1				AXXX						
Busha (Tamo)	1327	4.1				AXXX						
Fibras de origen animal quemadas, húmedas o mojadas	1372	4.2				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO	
Fibras de origen vegetal quemadas, húmedas o mojadas	1372	4.2				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO	

Harina de pescado no estabilizada	1374	4.2				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO
Desechos de pescado no estabilizados	1374	4.2				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO
Desechos de lana, húmedos	1387	4.2				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO
Trapos grasientos	1856	4.2				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO
Desechos textiles húmedos	1857	4.2				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO
Harina de Krill	3497	4.2				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO
Harina de pescado estabilizada	2216	9				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO
Desechos de pescado estabilizados	2216	9				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO
Unidad de transporte sometida a fumigación	3359	9							PROHIBIDO		PROHIBIDO
Fibras de origen vegetal, secas	3360	4.1				A2			PROHIBIDO		PROHIBIDO
Baterías de níquel-hidruro metálico	3496	9				AYYY AZZZ					

. . .

Capítulo 3

DISPOSICIONES ESPECIALES

Tabla 3-2. Disposiciones especiales

IT	*ONU*	
. . .		
A123		Esta entrada se aplica a los acumuladores eléctricos que no figuran de otro modo en la Tabla 3-1. A modo de ejemplo están las baterías de alcali-manganeso, cinc-carbono~~, níquel-metal híbrido~~ y níquel-cadmio. Todo acumulador eléctrico o dispositivo, equipo o vehículo accionado con acumuladores que puede producir una emisión peligrosa de calor debe estar preparado para el transporte de manera que se evite: a) cortocircuito (p. ej., en el caso de los acumuladores, mediante el aislamiento eficaz de los terminales expuestos o, en el caso de equipo, mediante la desconexión del acumulador y la protección de los terminales expuestos); y b) activación accidental.

IT	*ONU*	
. . .		
		Cuando se expide una carta de porte aéreo deben incluirse en la misma el término “sin restricciones” y el número de disposición especial A123.
AXXX	281	El transporte por vía aérea de heno, paja o busha (tamo) húmedo, mojado o contaminado con aceite está prohibido, a menos que haya una dispensa conforme a la Parte 1;1.1.3. El heno, paja o busha (tamo) que no está húmedo, mojado o contaminado con aceite no está sujeto a las presentes Instrucciones.
AYYY		Toda batería de níquel-hidruro metálico o todo aparato, equipo o vehículo accionado por estas baterías que puede producir una emisión peligrosa de calor, debe estar preparado para el transporte de manera que se evite: a) cortocircuito (p. ej., en el caso de las baterías, mediante el aislamiento eficaz de los terminales expuestos o, en el caso de equipo, mediante la desconexión de la batería y la protección de los terminales expuestos); y b) activación accidental. Cuando se expide una carta de porte aéreo deben incluirse en la misma el término “sin restricciones” y el número de disposición especial AYYY.
AZZZ	(117)	Reglamentadas para transporte marítimo únicamente. No están sujetas a las presentes Instrucciones.

— — — — — — — — —

APÉNDICE B

ENMIENDAS PROPUESTAS DEL SUPLEMENTO DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

Parte S-3

LISTA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS, Y EXCEPCIONES RELATIVAS A LAS CANTIDADES LIMITADAS

Capítulo 4

LISTA SUPLEMENTARIA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS

Clases 3 a 9

Tabla S-3-1. Lista suplementario de mercancías peligrosas (Clases 3 a 9)

Denominación	*Núm. ONU.*	*Clase o división*	*Riesgo secundario*	*Etiquetas*	*Discrepancias estatales*	*Disposiciones especiales*	*Grupo de embalaje ONU*	*Cantidad exceptuada*	*Aeronaves de pasajeros*		*Aeronaves de carga*	
									Instrucciones de embalaje	*Cantidad neta máxima por bulto*	*Instrucciones de embalaje*	*Cantidad neta máxima por bulto*
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*	*9*	*10*	*11*	*12*	*13*
Ácido sulfúrico con un máximo del 51% de ácido	2796	8		Corrosivo								
Fibras de origen animal quemadas, húmedas o mojadas	1372	4.2		Combustión espontánea		A2	III		Prohibido	471	(100 kg)	
Fibras de origen vegetal quemadas, húmedas o mojadas	1372	4.2		Combustión espontánea		A2	III		Prohibido	471	(100 kg)	
Harina de pescado no estabilizada	1374	4.2		Combustión espontánea		A2 AYYY	II		Prohibido	471	(100 kg)	
Desechos de pescado no estabilizados	1374	4.2		Combustión espontánea		A2 AYYY	II		Prohibido	471	(100 kg)	
Desechos de lana, húmedos	1387	4.2		Combustión espontánea		A2	III		Prohibido	471	(100 kg)	

Trapos grasientos	1856	4.2		Combustión espontánea		A2			Prohibido	471	(100 kg)	
Desechos textiles húmedos	1857	4.2		Combustión espontánea		A2	III		Prohibido	471	(100 kg)	
Harina de Krill	3497	4.2		Combustión espontánea		A2 AYYY	II III		Prohibido	471	(100 kg)	
Harina de pescado estabilizada	2216	9		Varias		A2	III		Prohibido	956	200 kg	
Desechos de pescado estabilizados	2216	9		Varias		A2	III		Prohibido	956	200 kg	
Fibras de origen vegetal, secas	3360	4.1		Sólido inflamable		A2 A48			Prohibido	4XX	[Sin limitación]	
Unidad de transporte sometida a fumigación	3359	9				AZZZ			Prohibido			

— FIN —